癌是絕症？
癌症不可怕，可怕的是我們不了解它，不知如何面對它，緣少然中醫師自己也曾是癌症患者，但十五年來他依然擁有健康，自在，充實的人生，他用切身體會告訴您：
癌是什麼？ 如何認識癌？
癌症治愈後如何保持穩定及健康？
中藥治癌有何獨特之處？
歡迎來電查詢：(514)875-4535
香港復興中醫函授學院院長 香港中醫師緣少然教授
地址：復生堂 1110 boul St-Laurent, Montreal, Quebec

助您的財富增值
陶禮齊 John To
為你作最全面的理財、保險策劃，獨有多種頂級的理財及省稅產品，提供非一般的理財方案，令你獲得滿意的長期回報率。
Tel:(416)410-3594

多倫多天氣

今天(2月1日)	晴天	-8℃ - 0℃
明天(2月2日)	時晴	-7℃ - 0℃
後天(2月3日)	時晴	-5℃ - 0℃

其它城市天氣

溫哥華	陣雨	7 - 10
舊金山	晴天	6 - 14
洛杉磯	晴天	9 - 21
紐約	晴天	-10 - 0
台北	多雲	10 - 12
北京	晴天	-8 - -2
上海	晴天	-3 - 3
香港	時晴	11 - 17

昨日股市

台股	↓	12.69	5981.54
多指	↑	62.27	9204.05
道指	↑	62.74	10489.94
標普	↑	9.91	1181.27
那指	↑	26.58	2062.41

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.8057	加元	1.2412
台幣	25.6476	台幣	31.7517
港幣	6.3004	港幣	7.7999
人民幣	6.6845	人民幣	8.2754
日圓	83.7311	日圓	103.6590
歐元	0.6189	歐元	0.7662

多市新加坡男子陳辰盛判15年

蓄意性侵、謀殺大陸女留學生罪成 自白書力陳懺悔之意 一級謀殺罪降爲二級

【本報記者林靜芬報導】出手綁架及試圖謀殺中國大陸女留學生的新加坡男子陳辰盛（Chan Seng Tan）昨日被法院判決入獄 15 年。因法庭將陳辰盛的判決前關押時間認定爲 13 個月的刑期，主審法官宣判陳辰盛尚續服刑 13 年 11 個月。

法官認被告確有悔意

主審法官迪吉歐 (Antonio Dizio) 在宣佈判決前表示，他寫了一份長達 15 頁的判決書，在撰寫判決書以及整個審理過程中，他覺得被告有懺悔之心，因此決定從原有的一級蓄意謀殺罪名降爲二級蓄意謀殺罪，也因此定判15年刑期。通常一級蓄意謀殺罪的刑罰爲終身監禁，或最少需監禁25年才能申請保釋。

陳辰盛案的判決日原定於去年12月15日，因被告辯護律師遲到出庭等多種原因而延緩判決時間，以至延到昨日才宣布判決。

被告陳辰盛昨日上午近10時20分出庭，他身著藍色上衣，神情冷靜，眼神直視主審法官，有時閉目，有時搖頭。其辯護律師史考利（Peter Scully）一開庭就宣讀被告的自白書，書中被告對於六個月前的所作所爲表示悔意，最後能採取主動而非被動的認罪態度。被告表示，獄中因勤讀聖經及做運動，因此心中得到平靜，對自己的行爲及態度有了認識。

陳辰盛除了對受害者及其親朋好友深表歉意外，願對當初的所爲負全部責任。他承認自己所爲已造成被害及其親朋好友一生都無法抹滅的傷害，並爲此感到自責。自白書最後以「I'm very sorry」（我深感對不起）結尾。

經辯護律師宣讀被告自白書後，主審法官認爲被告比上次出庭的陳詞更顯懺悔之心，因此決定重新審閱自寫的15頁判決書，並將最後宣判時間改至下午2時。

判決後被告謝法官

至下午2時，助理檢控官塔尼斯（Marina Tjanetis）準時出席，然而卻不見辯護律師史考利人影，因此主審法官決定暫時休庭。

約過半小時後，史考利現身，經控辯律師雙方同意，主審法官做出判決。判決還決定被告必須提供血樣作DNA樣本，並儲存在罪犯血液銀行以做紀錄，還有被告的性侵犯罪名將終身被納入加國性犯罪紀錄資料庫。

被告陳辰盛在聽到判決後神情無變，並說：「謝謝您，法官。」

陳辰盛在離開前還問助理檢控官塔尼斯是否能拿回車中的一些物品，塔尼斯表示這須與他的律師商談。對此史考利表示，任何證物皆不可要求提回。

案發於去年夏天

此案發生於去年7月17日，受害大陸女留學生從男友住處搬出，陳辰盛幫她搬家。在受害者當時所住公寓大樓的地下停車場，陳提出要受害人與他合住一星期的要求，但遭到受害人的拒絕。於是陳將女留學生拖入車內，開至離多倫多三小時車程的班考夫特（Bancroft）一處渡假屋附近，企圖性侵女留學生，但遭到被害人反抗而沒有得逞。陳遂以刀割女生喉嚨並刺其右肺，在確認女留學生沒有呼吸後，拿走受害人的提款卡及身份文件，駕駛受害人的車逃離。

後來女留學生甦醒後自己設法逃離現場，並在路人的幫助下報警。

隔日陳辰盛返回作案現場，發現案發地點已被警方黃色警戒線圍住，及女友告知警方找過他後，才決定向警方自首認罪。

史葛洛興訟 求償75萬元

因「披薩門」事件於兩周前去職的前移民部長史葛洛說到做到，昨天正式對辛格等人提出誹謗罪指控，並求償75萬元。史葛洛在起訴書中稱自己因辛格的誹謗公開受辱，不但危及前程，而且「身心俱損」。她指出辛格為阻止被遞解出境，不擇手段誣告陷害公職人員，損害了加國司法制度。史葛洛索求的75萬元中包括25萬元懲罰性賠償金。辛格預定明天遣返印度，目前他正因違反移民條例收押在監。圖為史葛洛的檔案照片。
（加通社）

馬田內閣今提交同性婚姻法案

國會將現各黨激烈辯論 自由黨政府期待法案順利通過

【加通社渥太華電】聯邦政府昨天宣布，將於今天向國會提交同性婚姻合法化的法案。可以預期，從今天起，衆議院將對此展開唇槍舌劍式的激烈辯論。

過去四年來，全國各地的政治人物、教會人士、法官，甚至是加拿大最高法院的大法官都捲入極具爭議的同性婚姻討論。儘管聯邦政府官員認爲該法案將獲順利通過，但此議題一定會在衆議院內造成國會議員極大的意見分歧。

雖然屬於執政黨的部份自由黨籍議員獲准在這項法案的表決中自由投票，但馬田總理仍然規定，自由黨政府的所有內閣成員必須支持這項法案。已有一些自由黨國會議員表示，他們將會對該法案投下反對票。

新民主黨黨魁林頓則以「人權議題沒有自由投票空間」爲由，下令該黨全體國會議員投贊成票；但該黨的一位自來緬尼托巴省的議員，已公開表示她將投反對票。

魁北克政團籍議員則普遍支持該法案。保守黨黨魁哈帕呼籲修改法案，以「民事結合」(Civil Union)的方式，讓同性伴侶得以結合，但仍保存傳統的「一男一女」婚姻定義。

【相關報導見A10】

中美首次召開國防政策會議

勞樂斯北京會見張邦棟、熊光楷 雙方觸及台海問題 俄陸軍副司令抵大陸 商談聯合軍演

【本報北京一日電】美國與中國大陸的首次國防部政策會議31日在北京舉行。雙方在會中也曾就台灣問題、海上軍事安全等問題交換意見，並商討了建立中美軍事熱線一事。據新華社報導，美國國防部長倫斯斐有意在今年訪問中國大陸，兩國有關部門也正在商討訪問的具體時間。，

五角大廈主管亞太安全事務的副助理國防部長勞樂斯 (Richard Lawless) 與中國大陸國防部外事辦公室主任張邦棟出席了這項爲期兩天的會議。雙方與會官員表示，他們希望改善軍事關係，台灣問題能夠和平解決。勞樂斯1日並與解放軍副總參謀長熊光楷舉行會談。

勞樂斯在這項秘密會議前告訴張邦棟，美國希望在廣泛的軍事問題上獲得「實質進展」。

中方國防部發言人涂啓明在會後表示：「中美雙方進行了坦率、務實的會談。雙方都認爲中美兩軍關係是兩國關係的重要組成部分，目前兩軍關係發展良好，前景廣闊。」

涂啓明並說：「在當天的會議上，美方介紹了其全球軍事部署調整情況，中方介紹了中國軍隊現代化建設情況。雙方還就台灣問題、海上軍事安全等問題交換了意見。中美雙方還認爲今後要採取務實性的交往來拓展兩軍關係。今年，中美將有一些重要的高層軍事互訪、專業性軍事交往以及兩國軍事教育部門的交往。」

他說：「目前中美兩國國防部交流的渠道是暢通的，建立中美軍事熱線一事也在商討當中。」

涂啓明並告訴媒體，雙方沒有討論歐洲聯盟(EU)擬在今年解除其對中方實施已15年的武器禁售計畫。他說：「我不預期這一輪會談將出現這個話題。」

⬆在北京參加中美國防部政策會議的美國國防部副助理部長勞樂斯(左)1日與解放軍副總參謀長熊光楷會晤。（美聯社）

【本報北京一日電】俄羅斯陸軍副司令布爾加科夫率領的俄羅斯陸軍代表團，30日飛抵北京，與大陸軍方商議今年8月至9月在中國大陸舉行的首次中俄聯合軍事演習。

雖然兩國宣稱，這次演習目的是針對恐怖分子，但俄羅斯決定出動空軍戰略部隊參加。

俄羅斯「生意人報」指出，報俄羅斯軍方非常重視這次演習，俄羅斯方面希望能在演習中打擊假想恐怖分子，全面展示俄羅斯圖22M3遠程轟炸機、圖160和圖95MS戰略轟炸機的作戰能力。

維亞鐵路公司的一列客運火車，昨天下午在艾蒙頓以西的麥凱地區與一輛載運木材卡車相撞，造成九節車廂和火車頭出軌。這是事故現場的鳥瞰圖。
（加通社）

亞省客運火車與卡車相撞

【多倫多訊】昨日下午1點左右，一列在亞伯達省境內行駛的客運火車與一輛運木材卡車相撞，導致九節車廂和火車頭出軌。

皇家騎警說，車禍發生在艾蒙頓以西140公里的麥凱地區（Mackay）。但至昨晚尚未見傷亡數字報道，出事的卡車司機經切開卡車後獲救，火車上的 80 名乘客也已用校車載離車禍現場。

艾蒙頓地區醫療機構發言人比爾德說，所有醫院的急診單位都已經準備就緒，隨時可接待傷者。

在麥凱附近社區的一家禮堂裡，還臨時設立了一個急救中心，並安排了25名醫護人員待命。

櫻花牌強力抽油煙機 U2F
SAKURA TURBO HOOD "FUZZ LOGIC SENSOR"
劃時代高科技機王之王"自動感應偵測系統"
讓您輕鬆擁有 12期分期付款
零利率
健康按摩椅系列
真功夫
複合式按摩椅
音樂療法按摩椅
超靚水晶燈 特價5折
元泰家電中心(416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE. E, SCARB. 1-800-475-5473

健康養生極品
野花牌綠蜂膠
"野花牌" (Apiario Silvestre) 極品綠蜂膠巴西第一名牌
大自然帶給人類最珍貴的禮物，來自巴西的傳奇
無酒精·高濃度·高純度 巴西原裝 真正極品
加拿大皇家天然品有限公司
416-888-6868
416-888-6068

各省財長聚渥京 齊向聯邦伸手要錢

聯邦財政部長擬定新預算 各省要求分享財政盈餘

【加通社渥太華訊】就在聯邦財政部長高岱爾著手擬定將於春季公布的財政預算案之際，本國各省和特區的財政廳長昨日齊集渥太華，以「幫助財政部長」決定如何分享聯邦政府的財政盈餘。

名義上是「幫助」，實際上是各省政府政府敦促聯邦政府在制定新預算案時，卻重視爲省級的各項計畫撥款。說得更明白點，省級政府的財政首長此次是來伸手要錢的。

這些財政廳長提出的要錢名單涵蓋了幾乎所有領域，從聯邦政府已承諾的從汽油稅中撥出5分錢給市級政府，到增加高等教育補助，均包含在內。

在省級政府財政廳長一整天的會議結束後，安省財政廳長索巴拉從會場出來對記者們說，所有與會者都同意，聯邦政府必須清晰地解決聯邦和省級政府之間的財政狀況出現日益嚴重反差的問題，亦即聯邦政府持續取得巨額財政盈餘，而省級政府的財政則多年來一直處於捉襟見肘的窘境之中。

索巴拉指出，由於省級政府財政困難，已危及由兩級政府合作提供的服務，健保服務便是其中之一。

他表示，各省各特區政府希望看到由聯邦政府提供更多的長期性財政支持，而非在有限的時間內提供短期性的補助。

省級政府的財政廳長們昨晚與聯邦財長高岱爾舉行會談，商討省級政府提出的要求。

各基督教派對同性婚姻案分歧很大

【本報綜合報導】本週國會重開，聯邦自由黨少數政府將提出同性婚姻合法化法案，全國各地基督教徒對此舉有很大分歧。

總理馬田的本地選區是滿地可平民階層較爲集中的LaSalle-Emard。篤信天主教的馬田常在這裡的天主堂中同工人、護士和教師一起參加禮拜。馬田曾表示，自己經過激烈內心掙扎，終於決定把宗教信念置於一邊，支持把合法婚姻權延伸至同性伴侶。但是他的不少教友看來依然恪守傳統天主教理念。同一教會的康寧漢說：「我反對把婚姻一詞用在同性伴侶關係上。馬田總理是個好人，但我看他是被誤導了。」

然而教會的韋爾許神父卻是同性婚姻合法化的支持者。在表示他的教會歡迎同性伴侶的同時，他也指出，教眾對這個問題分歧的確很大。

加國其它基督教會在這個問題上一般比天主教會較爲接近聯邦政府的立場，但並非沒有爭議。聯合教會已經表示支持，長老會和聖公會的教友在這個問題上則很不統一。

多倫多費爾高地聯合教會的教眾去年舉行投票，通過了支持同性婚姻的決定，但教會理事布魯克斯指出，有少數教眾依然表示反對。她本人認爲，同性婚姻應該得到法律承認，但一些教會不願爲同性伴侶舉行婚禮的立場完全可以理解。

在一封公開信中，卡加利的羅馬天主教神父亨利日前不但反對同性婚姻合法化，還呼籲政府使用政治手段制止同性戀行爲，在教眾和全國各地都引起很大爭議。

針鋒相對

昨天是渥太華眾議院展開新會期的第一日，保守黨國會議員肯尼（Jason Kenny，圖左）在質詢時間中，質疑馬田總理（圖右）上個月訪問中國期間，在推動對他的家族及友人有利的中國商貿上，較對中國人權問題的考量，起勁得多。

馬田則針鋒相對地指出，肯尼當時在媒體面前與中國政府討論嚴肅問題時，卻「調轉尾巴跑走了」。

引起兩人尖銳對峙的是馬田訪華期間，是否應前往當時過世的趙紫陽家中弔唁。對此，馬田指那是因為趙家要求在哀思期間要求有隱私權。肯尼稍後在眾議院外稱馬田「撒謊，趙家人根本沒有提出過這樣的要求。」

（加通社）

是否撤換「贊助計畫」主持法官 各方展開激辯

【多倫多訊】爲高墨瑞法官去留問題，代表前總理克里靖和各政黨的律師在「贊助計劃」醜聞案聽證會上展開激辯。克里靖的律師小組正式要求撤換他，其它政黨的律師則認爲，如果現在撤換高墨瑞法官，既耗時又費錢，不符合納稅人的最大利益。而高墨瑞本人表示，是否辭職他將於今日早晨宣佈。

高墨瑞是主持「贊助計劃」醜聞聽證會的法官。去年12月，他在接受一個媒體訪問時，將聯邦政府對「贊助計劃」的管理稱爲「災難性的糟糕」，並將聽證會關鍵證人吉特稱爲「頗有魅力的無賴」。克里靖的律師史柯特上週呈遞了一份長達25頁的報告，指責高墨瑞喪失公正，預設立場，應該予以撤換，並威脅說否則他們將入稟聯邦法院也要把他換掉。

史柯特同時指控高墨瑞居然讓若義出任聽證會的首席律師，而若義是克里靖的政敵、前總理穆羅尼在同一律師所的搭檔，而且還是他婚禮的伴郎。

前工務部長加里安諾的律師也以高墨瑞有預設立場爲由，贊成撤換他。

但聯邦審計總長費莎的律師迪登則支持高墨瑞，說他在去年12月接受訪問時並未表現出偏見，並說撤換高墨瑞而讓新手接任，去重新熟悉已持續了五個月的工作，簡直是浪費納稅人的金錢。正是費莎去年2月提交的審計報告，才揭出了「贊助計劃」醜聞。

高墨瑞昨天表示，他是否留任聽證會主持人，將在今天早晨宣佈。

↑卑詩省小城潘迪敦街頭的裸體男子雕像日前慘遭「去勢」。圖為雕像的檔案照，照片前方是當地一家藝術館館長。(加通社)

裸男雕像起爭議 遭人去勢得平息

【加通社溫哥華訊】裸體男子的雕像是藝術還是色情？這個問題連日來困擾卑詩省小城潘迪敦的政客和民眾，但他們現在終於可以鬆口氣了：位於市中心的兩米高「行李管理員」雕塑日前遭不速之客用榔頭「去勢」，爲不少人解除了困境。

「行李管理員」表現了一個身高兩米多的裸體男子被五顏六色的箱包包圍。創作這件雕塑作品的藝術家赫美什指出，這些箱包暗喻人的重重「感情包袱」，但是看來真正給潘迪敦市民帶來心理壓力的是雕像的中間部位。市議會接到投訴，稱不少駕車人的注意力被分散，幾乎釀成交通事故。本來該市市長建議用鐵片蓋住爭議部位，但現在有好事者更爲乾脆，趁人不備，索性讓「行李管理員」改行作了太監。

菲莎研究院質疑安省關閉燃煤電厂計劃

【加通社多倫多訊】安省計劃在2007年前關閉全省剩餘的五家燃煤電厂，以減少空氣污染，促成實現《京都議定書》所定目標。但是溫哥華立場保守的菲莎研究院昨天公佈的研究報告指稱，這一決定會對安省經濟造成損害。

菲莎研究院在報告中說：「科學研究表明，即便算上燃煤電厂排放出的廢氣，目前安省空氣的污染水平對省民的健康也不構成威脅。安省空氣品質自 70 年代以來一直在提高之中，現在的狀況令人滿意。」

該報告進而指出，燃煤發電對空氣品質影響不大，關閉它們並不能對實現《京都議定書》目標有所助益，反而會使電費上漲，給經濟拮據的安省家庭雪上加霜。

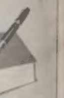
然而安省環保組織「空氣潔淨聯盟」的主席吉本斯對上述說法不以爲然。他反脣相譏說：「菲莎研究院位於風景如畫的卑詩省，而那裡沒有一所燃煤電廠，但是現在他們倒想讓安省保留這種落後的發電方式。」

他指出，空氣污染造成安省每年二千人患病死亡；因醫療保健費用和誤工造成的經濟損失更是高達一百億元一年。他強調，關閉燃煤電廠是提高本省空氣品質的最有效方法之一。

儘管有人擔憂此舉會造成電力短缺，去年 10 月省能源廳長鄧肯還是重申了政府在 2007 年前關閉所有燃煤電廠的決心。

新聞側寫

文化的瓦解



去年多倫多東區發生一件人倫慘劇，一個12歲黑人男孩Johnathon被他的白人哥哥、及他兩個同學用刀殺死。這三個男孩還追殺男童的父親，將他刺傷。由於這男童及他父親是黑人，而三個兇嫌都是白人青年，因此當時新聞傳出有種族仇殺的因素。後來在庭訊時我們逐漸獲悉，事情根本不是這樣一回事。

Johnathon的哥哥——兇嫌之一甲（因爲是少年犯，都不准說出名字）的母親在嫁了一個黑人之後，生出Johnathon。可以說這是一個黑白種族混和的家庭。但是這與案情無關。事件是，這三名當時15及16歲的男孩每天都不上學，他們的每天日程表是到Cyber Cafe玩電子遊戲，或是到其中一人的家裡喝酒、吸菸、吸大麻，玩電子遊戲，這樣日子久了，越來越感無聊，於是要找更刺激的事做一下。

據三名青年之一乙在庭上作供，他說自己出身於單親家庭，母親在他兩歲時就消失，由父親一個人帶大，因此他每天都有大把時間一個人。他做自己想做的事、看自己想看的電影及書，結果產生一個極奇怪異的嗜好，就是喝人血。他交了一個女友，也因爲她有同好。兩人不時會割傷手臂喝彼此的血。

他說，一天他在甲的家中兩人一起喝酒，並用手機召喚來另一個逃學的同好，大家一起繼續飲酒，玩一種叫恐怖份子的電子遊戲。這時甲抱怨說，繼父無理懲罰他，使他十分憤怒，並聲言說要殺死所有家人。另外兩個青年爲了讓他開心，就說：「我們幫你砸些東西洩憤，怎麼樣？」於是他們打爛些啤酒瓶，然後用棒球棍打爛一個冰箱，又砸爛妹妹房間的電視機。這時Johnathan 回來見到，說要告訴爸爸，以免自己受牽連。這時甲就拿著刀，將弟弟推到地下室，將他砍了七十多刀。

據乙說，他當時看呆了，但還是幫著甲搬移屍體。當甲的繼父回家時，他們也眼看甲繼續瘋狂追殺這位不知情的父親，一直追到街上，才經人報警。

爲什麼這樣多年輕人在家不上學？他們的父母都在做什麼？在過去，不好好唸書的孩子會被當做工人材料，送去做工。今天沒有一個人被認爲是壞孩子、笨孩子，對所有人都要寬容。這風氣使到年輕人不慣於受到處罰。曾經有一度，父母至少都知道兒女每天在做什麼。更早以前的好時代，做母親的每天在家中迎接兒女下學回家。今天的母親都以此爲恥辱，以爲只有上班、打工、出外才有出息，將兒女的福利置之度外。還有，文化界從來不承認，像「恐怖份子」一樣的電子遊戲會影響青少年身心。

今天像這樣的命案發生了，你聽不到一些討論聲，仍然在倡導女性走出家庭、倡導無限制的文化自由、開放思想，譴責任何恢復舊有道德觀的保守思想。要有多少Johnathan遇害之後，多少的青年甲乙丙前程被毀之後，這些膚淺的現代思想家才會覺醒？ （袁曉輝）

加國亞裔動畫設計師英年早逝

參與《海底總動員》《玩具總動員》和《蟲蟲危機》設計工作

【本報綜合報導】來自加國的年輕亞裔動畫設計師Dan Lee本月15日因肺癌在美國加州去世，享年35歲。Dan Lee是賣座動畫大片《海底總動員》的造型師之一，並曾參與《玩具總動員》和《蟲蟲危機》的設計工作。

Dan Lee以優異成績畢業於安省雪瑞登學院的平面動畫設計專業。1994年他前往加州發展，兩年後被著名動畫公司Pixar聘用，並在幾部票房極爲成功的動畫影片中擔任設計師。

《玩具總動員》的導演史旦頓在《環球郵報》的訃告中讚揚了Dan Lee卓越的藝術才能。Pixar公司的同事們也認爲他創造的卡通形象可愛而不落俗套。他們一致對Dan Lee英年早逝感到惋惜。

歡迎新移民加入職場

安省學院、大學暨訓練廳長錢伯斯，昨天在省政府的「移除藩籬：僱用國外受訓專業人士的經濟優勢」會議中，發表「投資繁榮：歡迎國外受訓專業人士加入安省職場」報告，這是安省自2004年1月承諾在三年內投入2600萬元，幫助新移民就業後的首份進展報告。

（加通社）

HOMELIFE METRO Realty Inc.-Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste.206, Scarborough

城市地產

(416)293-5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度

★ Sales Representative
★★ Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲**
(416)230-8826/293-5093

▲數月新全磚兩層 2050 呎 4 睡房 34 萬餘 KENNEDY/McCOWAN/HWY 7

SAIFOO LAU 劉世傳*
(416)816-9323

▲士嘉堡鎮屋新裝修 2 車位 4 房土庫分門 近超市公車歡迎約看買賣免費估價。

JUDY NG 伍*
(416)293-5093

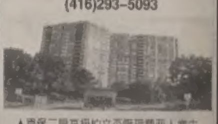
▲芬治夾央司名校 1 房柏文步行地鐵 商場學校內屬多窗光猛舒適只 18 萬餘。

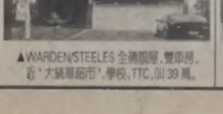
RICHARD WONG 黃錫棠*
(647)283-3319 / (416)293-5093

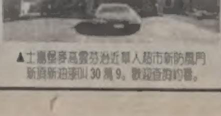
▲數年新全磚低月費鎮屋 3 層 3 睡房 2 車位 2 浴室 3 廁 401 TTC 商場學校 24 萬餘。

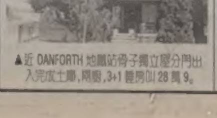
Simpson Chan 陳偉標*/(416)293-5093
Susan Ang 洪明璇*/(416)293-5093

▲士嘉堡全新獨立屋光猛大單邊 3 房 3 廁 背向公園加料冷氣分門售卅餘萬。

CELIA LAM 林月鳳**
(416)293-5093

▲嘉堡二房高級柏文平管理費西人業主 保養極好近交通商場學校 22 萬餘。

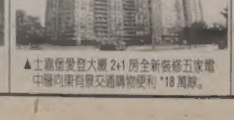
RAYMOND LEUNG 梁生*
(416)560-2223/293-5093

▲WARDEN/STEELES 全磚靚屋，雙車房，近"大統華超市"，學校、TTC，叫 39 萬。

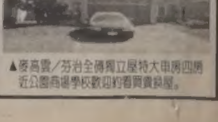
JOE CHAN 陳偉宗*
(416)293-5093 /836-0288

▲士嘉堡麥高雲芬治近華人超市新防風門 新頂新油漆叫 30 萬 9。歡迎查詢約看。

DAVID ONG 王大煒*
(416)297-6827

▲近 DANFORTH 地鐵站骨子獨立屋分門出入完成土庫，兩廚，3+1 睡房叫 28 萬 9。

JACK 段超★
(416)885-2868

▲麥含路丹利臣獨立屋五房兩廚新裝修 新土庫另有二房。租售均可。

JENNY 彭(劉太)*
(416)293-5093

▲士嘉堡愛登大廈 2+1 房全新裝修五家電 中層向東有景交通購物便利 *18 萬餘。

SAIFOO LAU 劉世傳*
(416)816-9323

▲麥高雲/芬治全磚獨立屋特大車房四房 近公園商場學校歡迎約看買賣換屋。

省府發展教育 增撥1億5000萬元

改善公立學校圖書館、音樂與藝術課、特殊教育等項 教師聯盟表歡迎 但指經費仍不足

【本報編譯阮耀毅綜合報導】省長金寶爾昨（31）日在素里市參觀一所學校時正式宣布明年省府將增撥1億5000萬元的教育經費，用於改善目前公立學校的圖書館設施、音樂與藝術課程及特殊教育（Special needs）等項目。

金寶爾表示，省府此舉是具體回應教師及家長們的要求，在至關重大的教育系統中投注更多資源，有了這筆經費，各地學校局更能有效提供學生所需的服務。

「卑詩省教師聯盟」（BC Teachers Federation）過去一直批評省自由黨自執政以來，不斷削減公立學校圖書館及特殊教育學生的經費。

這項教育經費撥款是省府在近期宣布的一連串新增撥款之一，雖然與往年宣布教育撥款的時機相同，但如此大手筆的增幅，很難不讓人聯想到有爲5月17日省選造勢之嫌。

根據最新的數字，下一學年度卑詩省教育總經費爲40億2500萬，也就是每名學生平均可獲得7079元的教育經費，較本學年度多出328元。

教育廳長湯克騰表示，由於省府今年度的財政盈餘，使得政府有充裕的經費來增加教育撥款。他說自由黨先前曾經承諾只要省府的財政收支平衡，省內的經濟情勢好轉，政府一定會在教育投資方面增加撥款，現在他們做到了。

「卑詩省教師聯盟」副主席藍津格（Irene Lanzinger）雖然對這項新增撥款表示歡迎，但卻認爲這筆撥款只是杯水車薪，還不足眞正所需的一半。她說，目前公立學校財務短絀，能有新增的撥款當然是好事，教師聯盟很高興看到省自由黨終於了解到公立學校需財恐急。不過，民衆必須清楚的了解，究竟是誰造成這些問題，她強調，省自由黨過去三年所削減的教育服務如果要重建的話，至少得新增三億元的經費。

卑詩省年度教育經費

學年度	營運經費	學生人數	每名學生經費
2000–01	37.2億元	597,948	6,216元
2001–02	37.7億元	595,157	6,328元
2002–03	37.9億元	587,247	6,455元
2003–04	37.9億元	580,484	6,529元
2004–05	38.75億元	574,230	6,752元
2005–06	40.25億元	568,591★	7,079元★

★預估數字。
（資料來源：卑詩省教育廳）

教育經費增長預估

學區	2004–05年度	2005–06年度	增幅
素里	3.952	4.111	0.159
溫哥華	3.76	3.904	0.144
喬治王子市	1.128	1.169	0.041
Cariboo–Chilcotin	0.515	0.531	0.016

★所有款額的單位爲「億元」。
★僅羅列部分有代表性的學區。
★本（2004–05）年度爲實際最後撥款，2005–06年度爲預估。
（資料來源：卑詩省教育廳）

台糖蘭花 搶攻加美市場

總經理魏巍強調 擴大北美行銷 未來更計畫出口膠原蛋白等產品

【本報記者何元溫哥華報導】台灣糖業公司總經理魏巍表示，亞伯達省養豬場投資計畫受挫，可能會讓該公司對再次來加投資養豬事業「較猶豫」，但該公司仍然看好北美蘭花市場，未來將進一步擴大在加、美兩地栽培及經銷蘭花產品。

⬆台經濟部國營事業委員會執行長吳豐盛（左）和台糖總經理魏巍。（何元／攝）

魏巍陪同台灣經濟部國營事業委員會執行長吳豐盛前來北美，視察台糖位在北加州和卑詩省的蘭花培育場。他昨（31）日接受訪問時指出，台糖仍爲國營事業，在糖業經營愈益困難情況下，多年前即展開多角化經營，其中蘭花產銷更是該公司朝精緻農業發展的核心項目。

魏巍表示，十餘年前台糖初投入蘭花市場時，確曾引起國內蘭花業者反彈，還曾圍場抗議，也促使台糖轉而加強蘭苗培育和海外市場開拓，經過多年努力，已成功建立以台灣及哥斯大黎加分公司蘭苗，提供美、加分公司養成催花，再由當地銷售通路出售的經營模式。

他指出，台糖蘭花事業發展迄今，不僅已帶動國內蘭花企業化經營潮流，更帶引台灣蝴蝶蘭打開國外市場。

曾擔任台糖美國分公司經理的魏巍指出，台糖目前光是蘭花事業，全年營業額即在七億台幣以上（約爲2750萬加元），以美、加兩地爲主的海外市場營業額更超過一半。在美國最大蘭花市場加州一地，台糖佔有率約20%，在加西地區，該公司市佔率更高達一半。

魏巍表示，蘭花價位近年大幅平民化，每株僅十餘元，北美市場接受度頗高，與其他花種相較，更有「高雅、耐久」等優勢。據美國農業部的統計，蘭花銷售額在美國盆花市場上已名列第二，僅次於聖誕紅，而且每年還以5%至10%幅度成長中。

台糖數年前曾計畫在亞省旗郡一帶投資設立大型養豬場，原本已獲得當地政府同意，並在土地開發方面積極配合，卻因當地民衆以環保爲由發動抗爭，導致計畫受阻。

魏巍表示，台糖已向當地政府申請撤銷這項投資案，已購土地也將標售脫手。在被詢及未來另覓其他地點投資養豬場的可能性時，他表示，這是一次「慘痛經驗」，台糖短時間內恐怕不會再來加國投資養豬業。

台糖現仍爲台灣最大製糖業者，經濟部持股96%，民股約4%。該公司除在蘭花市場上打出亮麗一片天，以生物科技開發的保健食品和美白保養品，如冬蟲夏草、膠原蛋白等，近年也廣受台灣消費者歡迎。魏巍昨表示，這些產品目前仍以國內市場爲主，但未來不排除比照蘭花經營模式，打開海外市場。

吳豐盛也肯定台糖以一國營事業，有效擴大經營層面、分散市場的策略。他表示，國營事業民營化確實爲台政府推動方向，但在這一過程中，也須兼顧事業體業務續有成長，以及員工權益獲得合理照顧等原則，才能順利促成轉型，先前台鹽和中鋼就是成功案例。

吳豐盛指出，台糖擁有五萬餘公頃土地資產，無論租售都動見觀瞻，在民營化過程中尤須謹愼處理，未來可能採取旗下事業體與土地資產分隔，土地留歸國營，事業體則可加速民營化。

⬅溫哥華市長李建堡和市議員雷健華在地鐵局高層的陪同下乘搭廣州市地鐵。（由溫哥華市政府提供）

李建堡中國行 帶回交通新點子

採新付費系統 可收捷運車費、乘客停車費 將在交通局討論

【溫哥華訊】溫哥華市長李建堡結束中國之行返溫，他表示此行帶來可改善乘公共交通不付費問題的新想法。

這項創意新點子是一種全面性跨越傳統的交通付費系統。李建堡說，他認爲該系統能夠減輕大溫地區頻頻發生的不付公共交通車費問題，因爲它不但可收取捷運車費，還可連帶收取乘客在車站的停車費。

身爲大溫交通局理事，李建堡說，他想快些把這些新主意帶到交通局的會議上，與一衆作決策者分享。

他主張大溫哥華交通局可仔細研究這種系統，看看是否能採納在本地。

據悉，李建堡在上月中帶領45人的代表團到中國廣州，在五日的行程中，他們也參觀這個溫哥華姊妹市的新地鐵系統，搭乘地鐵從廣州市中心直到新建的貿易會展中心。

市長和華裔溫市議員雷健華也受北京市長之邀，先到北京考察後再抵達廣州。他們還特地到雷健華祖家中山市去，探訪仍然住在雷健華祖父60年前遺下的祖屋的遠親。

最新民調 68%省民支持冬奧

比二年前增一成 大溫支持率71%最高 有助經濟是主因

【本報編譯阮耀毅綜合報導】最近一份由伊雷公司（Ipsos-Reid）針對卑詩省民是否支持2010年在省內舉辦冬季奧運及帕運（Paralympic）所進行的民意調查顯示，68%的卑詩省民表示支持，比二年前的類似調查，支持率成長了10個百分點。

大溫地區民衆的支持率是卑詩省最高的，達到71%，其他地區民衆則爲63%。在表示支持的民衆中，有58%的人是因該項比賽有助於提升卑詩省的經濟而表態支持。

卑詩省小型商業及經濟發展廳長李士莊表示，省府樂見廣大民衆支持2010年的冬運在卑詩省舉行。

李士莊說，從一開始省府就強調冬運會爲卑詩省帶來經濟、文化及社區意識等多方面的助益。這次的民調顯示，省民已經對這些效益產生樂觀的預期。

李士莊進一步強調，從現在到2010年之間，會有許多的商機釋出，例如在2010商業中心（2010 Commerce Centre）的網站上，未來會有高達40億元的採購合約公布，提供所有卑詩省企業競標。此外，旅遊業、休閒及運動設施等的發展，都會隨著2010年的到來進一步成長。

伊雷公司這項民意調查在1月上旬進行，以電話訪問八百位成年卑詩省民，抽樣誤差値預估爲3.5個百分點。

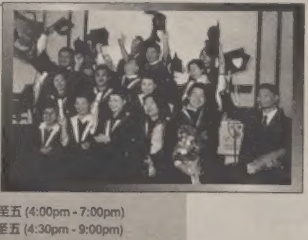
得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準．快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價．包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
操作簡易．讓您省錢更省時！
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持卡人支付
$. 讓取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 讓取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
先租後買或租用 可選擇購買
(905)513-7088
Toll Free 1-877-513-7088
Markham, ONT. L3R 1E3

漢語拼音
Hanyu Pinyin
爲學習中文及操作電腦之利器
請閱本報兒童世界（每週二、四、六）
注音符號兒童版（每週一至週六）

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學（倫敦）American University in London
英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)



LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

綠林區計畫 建商促公布科學數據

農民、地主加入反對黨陣營 表示該提案邊界劃定缺乏科學性及地理常識

【加通社多倫多電】安省省府的一個委員會，昨起對金馬蹄地區規劃的「帶狀綠林區保護計畫」提案展開公聽會。安省住宅建商及農民昨天也加入反對黨陣營，同聲要求自由黨省府，公布這項綠林區提案的所有科學數據。

安省住宅建築商協會的發言人戴維斯昨天對省府的這個委員會表示，希望省府公布所有背景資料、以及所有用於指定及調整保護區邊界的背景資料。他抱怨說，這些資料至目前爲止都還是保密的。

他說，某些人土地被劃在保護區外，是否因爲他認識在政府高層的朋友？省政府不應讓公衆有這樣的疑問。

聽證委員會昨起展開爲期四天的公聽會，傾聽公衆對這項法案的意見。這項法案一旦獲省議會通過，將使省府得以據此在由尼加拉瀑布至彼得堡之間、土地面積廣及7000平方公里的地帶內，禁止建商在區內開發建築。

農民、地主、及建商表示，這個提案中的綠林區邊界劃定，缺乏科學性及地理常識，有時甚至將一個農場一分爲二，一半在保護區內，一半在區外。

安省農業聯盟的副總裁則指出，該提案忽視科學、經濟、農場營業及其對安省經濟的貢獻。

保守黨的發言人哈達克也表示，省府的計畫是有瑕疵。他說，光是坐在省府辦公室中，拿筆將這塊地區畫成永遠綠色，是行不通的。

安省市政事物廳長吉瑞森對聽證委員會表示，對了保護這個生態上的敏感地區及農地，該計畫是有其必要性的，他堅稱保護區邊界擬定的科學根據是充分合理的。

他說，保護區是根據自然繼承物管理的方法處理，而這在多年來已是一門可接受的發展中科學。他也表示，省府可以考慮所有可以改善提案的修改。

支持綠林保護區提案的安省自然聯盟表示，他們擔憂省府會在建商的壓力下退縮，他們要求修改提案，使區內土地不得被移出計畫。

新民主黨的基礎設施政策發言人喬莉指出，該黨擔心省府會向壓力低頭，而將更多土地從保護區中移出。但吉瑞森表示，政府將堅守保護區內的土地面積「總額不減」的立場。

中國風

⬆安省倫敦市西安大略大學商學院Ivey School of Business企業管理碩士生協會，於1月28日起，為將來臨的中國農曆的春節，特別舉行為期一周的中國文化推介活動。內容有醒獅表演、中國國樂演奏、中國菜式烹飪比賽、歌唱節目等。

圖為在烹飪比賽中脫穎而出的幾位烹飪高手合影。

（圖與文：吳家騏）

老年性痴呆症 手術具療效

可使徵狀大爲減輕 有助恢復患者生活能力

【本報多倫多訊】一種有機會使老年性痴呆症徵狀大爲減輕的方法已在多倫多問世。有關專家認爲這是醫學發展上的突破。

多倫多大學和多倫多西區醫院日前共同宣布，可以通過手術的方法將老年性痴呆症的徵狀拉回到疾病發展初期的輕微狀態。西區醫院神經紊亂運動治療中心的主任外科醫生蘭德(Anthony Land)表示，這種手術的方法雖然還不能治癒疾病，但是卻使許多病人的生活能力大爲恢復，甚至還有病人從此不需要在療養院裡養病。

多倫多地區的30位至少患病五年以上老年性痴呆症的病人在兩年前接受了這項手術治療。在手術中，外科醫生用一根電極去毀壞其大腦中那一小部分已知是導致老年性痴呆症的神經。

結果，這些病人大腦皮層的震動就此緩慢下來，從而諸如感覺麻木的徵狀就明顯消失，另外其他一些徵狀也有明顯減輕的跡象。

另一位此項研究的負責人拉扎那(Andres Lozano)表示，老年性痴呆症病人非常像駕駛人開車一樣，當接受了電極手術之後，可使你本來放在油門上的腳，很容易地轉到煞車上，進而使煞車踩得又快又準。

專家還發現，這30位病人接受手術兩年下來，病情基本上沒有新的發展。

不過，醫學專家提醒說，這種對老年性痴呆症的手術，並不是一個普及的治癒方法。目前的手術只能使患者身體功能起部分恢復作用。蘭德表示，這種手術最好是在病人並無接受任何其他藥物治療的時候做，效果才會明顯。但他又說，手術的功能與使用有關藥物並不矛盾。

有關這次手術療法的研究，得到了加拿大老年性痴呆症基金會的贊助。

好冷！

⬆渥太華公園內一對小孩雕像，周圍堆滿了雪，一個冷的雙手緊握哈氣，另一個緊靠著同伴求暖的模樣，令人憐惘，天寒地凍連雕像都叫冷。

（圖與文：吳喬智）

新社團撥款計畫 市議會22日定奪

【本報多倫多訊】據市議員鄺至蕙辦公室提供的消息，由社區服務委員會提出的新社團撥款計畫，市議會將於本月22日討論並決定是否予以通過，本次撥款計畫是25萬元。

社區服務委員會主席、市議員鄺至蕙表示，這筆用於新的社團需要的政府撥款，是多市議會首次考慮對新社團撥款。此前，市議會均將這筆政府資金撥發給已有的老社區服務機構。

早在1月上旬，市議員鄺至蕙與市府官員在多倫多市政廳舉行諮詢大會，就市府明年撥款預算計畫新增項目、用於協助市內新創或發展中社社區服務團體一事，徵詢華裔社區各方意見和建議，特別是希望了解普通話團體對市府如何改進對普通話社區的服務的意見。華裔普通話社區機構及現有華社服務機構代表約60人，應邀出席了大會。

據悉，多市政府去年底首度對講普通話的大陸新移民社區的服務供求情況進行了一次問卷調查。調查報告指出，現有很多講普通話的社區機構由於新成立的原因，尚未能符合市府撥款資助申請資格。據了解，回應調查問卷的團體有39個，這批團體服務地域主要集中在多市中心區，部分散布北約克和北士嘉堡。受聘講普通話的全職和兼職員工共有44人，參與各類活動專案的講普通話義工約有1400人。

⬆雲南西雙版納潑水節。（吳力昉攝）

西南攬勝 吳力昉攝影作品亮相

【本報多倫多訊】著名攝影家吳力昉將於2月4、5、6日在多倫多國家展覽場（CNE）「金雞年賀賀新歲」活動中展出「西南攬勝」攝影作品，原定在此舉辦爲華人腎臟互助協會籌款的「人間有情」攝影展覽延期至今年6月舉行。

吳力昉昨日表示，原來計劃在國家展覽場舉辦「人間有情」攝影展覽，並通過作品義賣，爲加拿大腎臟基金會屬下的華人腎臟互助協會「林美莊華人服務基金」籌款。

據介紹，林美莊爲華人腎臟互助協會的創辦人，該會爲不諳英文的華人腎臟病人做過很多好事，幫助他們身心治療及康復。林美莊於2003年底去世後，爲了表彰她對華人腎臟病患者的貢獻，表揚她的服務精神，特別成立「林美莊華人服務基金」，繼續爲華人腎臟病人服務。

吳力昉說，由於近期適逢南亞賑災籌款，避免會對華人腎臟互助協會籌款有所影響，爲使腎臟基金會的籌款達到理想的成績，因此決定將「人間有情」攝影展覽延遲至今年6月舉行。

原定的展覽日期和地點（2月4、5、6日在國家展覽場）將展出吳力昉的另外一批攝影作品「西南攬勝」，這些作品是於去年4、5月間在中國四川、雲南和廣西等地拍攝，並於去年8月在大多倫多中華文化中心展覽過，獲得觀衆好評，本次更增添新作再度展出，歡迎各界人士參觀。

大班旅遊 香港尖沙咀設辦事處

【本報多倫多訊】加拿大大班集團國際有限公司(大班旅遊公司)昨天在香港成立其海外辦事處，將香港作爲這家公司拓展亞太業務的樞紐。

大班旅遊公司的海外辦事處設在香港尖沙咀，公司總裁屈凱棋在香港表示，開設亞太區總部是該公司拓展海外業務的重要第一步。公司長遠發展計劃的其一環，是策略性地在世界各地的主要城市開設分行，以建立強大的環球旅遊網絡。他並說，香港位於亞洲中央，是通往中國的門戶，加上擁有世界級的完善基礎，使海外公司在香港營商時得心應手。

駐加拿大香港經貿辦事處處長蘇植良亦對大班旅遊公司在港開設海外辦事處表示歡迎。他說，香港和加拿大在多方面已經建立了非常穩固的關係。鑒於港加兩地在社會經貿方面的種種連係，預期隨著大班旅遊的例子，將有更多的加國商家企業，會利用香港作爲進入中國及亞洲其他城市的商業平台。

成立於1989年大班旅遊公司總部設在多倫多，現在溫哥華和滿地可都設有分行。在這次到香港設立分行的過程中，這家公司得到了香港政府投資推廣署的協助。

智識經驗 開創財富

選用滙豐投資，讓這個新年成爲您最富足的一年。我們在76個國家及地區設有約10,000家辦事處，擁有豐富的環球經驗和當地智識，能爲您作出最合適的投資決策。無論您想投資在國內或國外，我們都能提供最好的機會。

即日在滙豐開設新投資，幸運之神便可能降臨在您身上。2005年3月31日前，每投資25,000元新資金，即可自動參加新春大抽獎*，獎品如下：

- 頭獎：來回加拿大及香港的機票兩張，由翡翠旅遊贊助。 JADE TRAVEL
- 二獎：20張未分切的一百元紙幣（加國禽鳥系列），已裝裱。
- 三獎：20張未分切的五十元紙幣（加國禽鳥系列），已裝裱。

詳情請向指定分行職員查詢
致電1-800-730-3694，或上網到hsbc.ca/chinese

HSBC 滙豐
環球金融 地方智慧

警方突襲按摩院 多名華人男女被捕

警方稱 將加大按摩場所非法從事賣淫嫖娼活動打擊力度

【本報多倫多訊】約克郡警方本月28日接到舉報電話，稱在萬錦市經營的兩家按摩院內有人從事賣淫活動。

警方隨後兵分兩路來到了位於170號Esna Park Drive的紅豆健康中心（Red Bean Health Centre）和位於7089號央街（Yonge Street）狐狸按摩院（Fox Health）內，先後逮捕了數名非法從事賣淫嫖娼活動的嫌犯，其中包括7名女性和3名男性，他們將面臨在公共場所賣淫嫖娼的指控。

已經關閉的紅豆健康中心，除了招牌的燈光外，裡面一片漆黑。（本報記者攝）

警方逮捕的10名嫌犯當中包括數名華裔以及一名美國人和一名日本人，他們分別是30歲的孫洪波（Hongbo SUN，均爲譯音）、28歲的倪京（Jing NI）、42歲的董北飛（Beifei DONG）、34歲的周肅（Su ZHOU）、42歲的郭京琴（Jing Qin GUO）、32歲的羅建香（Jang Xiang LUO）、38歲的傅曉敏（Xiao Min FU）、49歲的Steven HIRSCH、23歲的Kei ITAGAKI和36歲的Katsuhiro FUKUDA。

調查本案的警員向本報透露，此次對兩家按摩院的突查行動是根據市民的舉報。其中位於萬錦市的紅豆按摩院內從事賣淫交易活動已不是第一次，該按摩院曾於去年下半年被警方突查過一次，當時亦逮捕過數名正在從事性交易的嫌犯。

警方表示，在過去的一年當中，警方曾對包括萬錦市、烈治文山市以及旺市內的按摩場所進行了183次的突查行動，總共逮捕了421名涉嫌賣淫嫖娼的嫌犯，對他們的指控包括719項，總共沒收了超過3萬元的性交易贓款，以及數以百計的避孕套和大量從事賣淫活動的證據。

警方亦表示，2005年警方將進一步加大市內按摩場所非法從事賣淫嫖娼活動的打擊力度，同時提醒參與賣淫活動的不法人士，不要繼續從事違法活動，否則將面臨警方的犯罪指控。

知情者可致電警方設立的舉報熱線電話1-866-876-5423 ext.7817或1-800-222-TIPS，或通過瀏覽網站www.crimestoppersyr.ca通過網上匿名報案，協助警方打擊此類犯罪。

被女病人指控性騷擾的李姓醫生。（CTV）

康山華裔心理醫生被指控性騷擾

【本報多倫多訊】康山（Thornhill）一名李姓心理醫生被一名女性病人指控性騷擾，安省醫學會昨日就此病人投訴展開調查。

據CTV報導，被指控的李醫生表示，自己行醫是爲了幫助人，但是現在被捲入性騷擾指控中。這名不能公佈身份的47歲的女性病人於9年前向李醫生求醫，當時她經受婚姻問題和父母去世的打擊，精神狀況非常糟糕，因此尋求心理治療。

女病人說她非常信賴李醫生，在看病結束時會與醫生擁抱，但是在1995年的6月，她與李醫生發生口交。女病人在昨日的醫學會聆訊中稱，她當時信賴李醫生，後來還帶自己丈夫和兩個孩子找李醫生看病。

女病人稱她與李醫生發生過兩次性行爲，她說每次完事回到家後她都感到不安，每次都會嘔吐和沖水洗澡。

李醫生的律師嘉森（John Judson）反問女病人，既然你感到不對，爲何繼續約見李醫生，女病人回答說她當時太困惑，以爲李醫生會醫好她。

女病人後來與友人談起此事，因此引發醫學會聆訊調查。

烈市歌廳鬥毆案中三華人青年獲保釋

【本報多倫多訊】於1月27日在烈治文山一家卡拉OK歌廳中涉嫌一宗鬥毆案的三名華人青年，昨天在新市法庭獲得保釋，法庭並定於2月23日開庭審理此案。

據安省台灣僑民社區服務中心執行秘書林正恩昨天表示，在昨天的庭審過程中，代表三位涉嫌人的律師、前台僑中心副董事長林資彬提出保釋其當事人的要求後，法官很快予以同意。

林正恩說，經台僑中心查證，這三名涉嫌人中有兩人是約克大學的學生，另一人是喬治・布朗學院的學生。三人的學習成績都不錯，在校均是好學生，且以前也無任何涉案紀錄。出席昨天法庭保釋聆訊的有台僑中心輔導顧問陳永詩、駐多倫多台北經文處組長范國楨、秘長陳奎戎。

約克郡警方早些時候發佈的消息說，上月27日凌晨4時30分左右，位於烈治文山萊斯理街與七號公里以北的Power Box卡拉OK歌廳內，發生了一起鬥毆案。當時三名來自台灣的青年與三名來自大陸的青年因口角而發生鬥毆，雙方從歌廳一直打到大堂，事件中有三人輕傷，一人重傷。

警方隨後拘捕了三名涉嫌人，他們是23歲的Tse Hua Sammy Wan，23歲的Jui Ronald Hu和22歲的Yeou Yun Robert Yu。目前警方仍對此案進行調查中。

這是前省長伊夫斯去年9月18日在安省保守黨代表大會上發表最後一次演說後，向與會者揮手道別。伊夫斯已在昨晚宣布辭去其省議員席位，使接替他出任安省保守黨領袖的莊德利能通過參加補選進入省議會。（加通社）

伊夫斯辭去省議員 爲莊德利讓路

【多倫多訊】爲給安省保守黨的新領袖莊德利進入省議會鋪平道路，前省長伊夫斯昨日宣布辭去自己的省議員席位，使莊德利得以通過參加補選取得議席。

多倫多的CFTO電視台昨晚報導說，伊夫斯是當晚宣布放棄省議員席位的。

在此之前，安省保守黨內很多人自去年9月莊德利當選該黨領袖以來，即不斷敦促前黨魁伊夫斯讓出議席，使莊德利得以參加補選，因爲他們感到莊德利長期被隔離在省議會大門外，對保守黨不利。

在省議會的聖誕節、新年假期之前，外界廣泛預期伊夫斯將放棄其達弗林－皮爾－威林頓－格雷選區的議席，使接替他出任保守黨領袖的莊德利得以透過補選進入省議會，結果伊夫斯並未如此行事，令衆多保守黨人頗感失望。

但保守黨的現任領袖莊德利上周便暗示，到了省議會在春季復會後，他將擁有一個省議會席位。他當時說，現在無法確定是否能在省議會3月底復會的第一天成爲省議員，不過可以肯定他將在春季會期內當選議員。

文華美食廣場違規餐館大多認罰

【本報多倫多訊】多倫多中區華埠文華中心美食廣場內六間餐館於去年6月被控違反衛生條例，已經有四間餐館認罪被罰，另外兩間被控餐館於昨日向法庭要求更改庭審日期至3月7日。

這兩間名爲「龍珠」和「龍珠波波」的被控餐館代表，昨日向法官提出延期至3月7日下午庭審，並稱被告屆時將會出庭。在此之前被控後出庭認罪被罰款的其他四間餐館爲：「珍寶」、「珠江美食」、「文華粵菜」和「金牛苑」，文華中心美食廣場管理單位也認罪被罰，被罰款項從2500元至7000多元不等。

去年6月，文華中心美食廣場內多間餐館，被市府衛生檢查官員發現蟑螂和老鼠，以及處理食物不潔淨被關閉長達一個月，此事引起華人社區的關注。

統計資料顯示：城市擴張蠶食優質農地 令人堪憂

【加通社渥太華電】加拿大統計局昨天公佈的最新統計資料顯示，不斷向外延伸的城市，佔用了最優質的農地，已使得加拿大品質最佳的農地愈來愈少。

在1971年至2001年之間，本國城市及鄉鎮所佔用的優質農地面積，多出了7400平方公里，成長了超過一倍。在2001年時，加拿大的城市總面積，約有一半是坐落於已開墾的農地之上。

加拿大統計局指出，儘管優良農地的需求日見提高，但城市土地對農地面積的鯨吞蠶食仍持續地發生。

統計局表示，2001年時城市及鄉鎮所佔用的農地面積爲所有農地的3%，但其中佔了所有一級農地超過7%的面積，而一級農地便是全加拿大最優質、生產量最高的農地。

擁有全加拿大一半以上一級農地的安省，2001年的城市及市鎮面積，佔了超過11%的一級農地。

統計局也發現，儘管可用農地實際上減少了4%，但新開墾的農地在1951年至2001年之間，成長了約達1/5。

統計局在一份書面聲明中說明道，這是因爲農民被迫開墾品質較低的土地，以應付農產品需求的成長。統計局指出，品質較低的農地，通常不適於栽種穩定、長期的農作物。此外，在品質較差的農地上種植農作物，對環境的危害也可能較大，因爲這種土地較易受因侵蝕所引起的損害而影響，因此也需要使用較多的肥料及除蟲劑。

研究中也指出，當某些地區的狀況能夠種植特殊農作物如水果時，這個區域也是較適合人們居住的區域。

因此，在安省尼加拉地區、以及卑詩省Okanagan的水果種植帶，也是最佳農地中，面臨最多城市擴張壓力的地區。

玩火者自焚 怒漢燒妻自身亡

【多倫多訊】恐怕這就是「玩火者自焚」諺語的現實版。滿地可一男子向他的前妻身上澆汽油，想燒死她，結果卻自己被火燒死。

上週日，在滿地可西部品考特（Pincourt）地區，一名64歲男子與其71歲的前妻在他家中發生爭執，他們是最近才言歸於好而共同生活的。該男子怒而毆打前妻，前妻奔向自己的汽車，本想開車逃跑。但該男子隨後追到，向車內澆汽油，接著點燃汽車。大火燒起來之後，前妻冒著火設法逃出汽車，並逃到了鄰居家裡。後經證實，她的身體35%被燒傷，但有望康復，而她的前夫卻被燒成重傷，於當日夜裡死亡。

警方調查人員正等待那位老太太身體好轉，以便找她問話，以查清他到底是意外身亡還是故意自焚的。

士嘉堡華裔男子失蹤一周仍無音訊

【本報多倫多訊】多倫多警方希望市民提供線索，幫助尋找失蹤已過一周的士嘉堡華裔男子許佩丁（Pei Ding Xu，譯音）。

負責此案的探員邁阿尼（Shawn Mahoney）向本報透露，許佩丁於上周一（24日）凌晨，駕車到窩頓和Bamburgh Circle一帶以後，就再也沒有人見到過他，其所駕駛的98年款、車牌號爲AVKT 973的藍色本田雅閣房車也自此不翼而飛。

據警方指出，失蹤男子係警方熟悉之人物，但其此次爲何原因而失蹤尚不確定，警方仍需作進一步調查，方能下結論。

警方形容失蹤的許佩丁身高約5呎5吋，體重約145磅，黑色留有短鬢的短髮，髮尾部有淡淡的顏色；眉毛濃密。其友人最後見到他時，身穿黑色防雪服，內穿米色毛衣、牛仔褲，頭戴藍黑或黑色棒球帽、腳踏黑色鞋。

警方呼籲民衆如有發現此人或看到一輛車牌號爲AVKT 973的藍色本田雅閣房車，請立即致電警方416-808-4200或416-222-8477。

失蹤已過一周的士嘉堡華裔男子許佩丁至今仍然下落不明。（警方提供）

報告指出：加國供血體系最安全

【加通社滿地可電】加拿大血友病協會昨天公佈報告，指出加國有全球最安全的供血體系。協會表示，加國完善的血液檢測機制成功地將層出不窮的各類新舊病毒一一排除在外。

該組織的一份報告於2002年公佈，協會主管人佩奇指出，從此，加拿大血液中心和魁省血液中心已經設立了對西尼羅病毒和乙型肝炎病毒的新測試規程，阻止了受感染的捐獻血液進入血庫。

上世紀80年代加國發生血液遭污染事件，許多接受輸血的病患染上愛滋病毒。血友病協會因此從1997年開始公佈報告，在調查事故原因的同時，對加國血液安全現狀實施監督。

除了對所獲血液進行各種病毒測試外，加國血液服務局對獻血者也有更嚴格的篩選程序，尤其是嚴防克雅氏症患者血液進入血庫。克雅氏症患者的血液無法通過陽性測試加以鑑定。

保守黨副黨魁超速駕駛 兩吃告票

【加通社新斯高沙省格拉斯哥電】聯邦保守黨副領袖麥凱上月又被控超速駕駛，這也是他兩個月內第二度收到超速駕駛告票。

根據警方的紀錄，代表新斯高沙省中部選區的麥凱，去年11月11日在該省加拿大橫貫公路布魯德威段超速行駛。12月23日，同一名警員又在該省的馴鹿河的六號公路上截停麥凱，控告他超速駕駛。

麥凱本應在昨日出庭應訴，但他未按時在新格拉斯可市出庭，而是由代表他的律師取得法庭同意，將出庭日期延後至本月21日。

今年39歲的麥凱，在進入國會之前，曾在新格拉斯哥擔任檢察官。

PETRO-CANADA
Canada's Gas Station
加拿大的加油站

在Petro-Canada
買米便宜，送您彩票，過個肥年！

農曆新年期間，在Petro-Canada加滿油即可在油站便利店以特低價$12.88購買牛頭牌絲苗白米，我們更會隨即送上$2彩票一張，讓您雞年行好運，有油又有米！

參與之多倫多油站：Scarborough區：Victoria Park夾Finch • Kennedy夾Finch • Kennedy夾Sheppard • Kennedy夾Steeles • Morningside夾Ellesmere • Unionville區：Kennedy夾Highway 7 • Markham區：McCowan夾Steeles • Hwy 404夾16th Ave • Richmond Hill區：Bayview夾16th Ave

滿地可剪影

圖與文：陸怡容 蕭靜宜

◀魁北克台灣青年專業協會日前舉辦滑雪活動，雖然當日氣溫在零下 30 餘度，但 70 餘名會員踴躍參與，盡情享受冰雪之樂。

▶由蒙特婁台灣大專校友會主辦、國府僑委會贊助的撰寫春聯活動，日前舉行，會員們書寫吉祥喜慶的迎春聯，迎接金雞農曆新年。

▶魁省潮州會館及東華協會，經由會員募捐，及當晚餐會募款，共計募得 4 萬 5000 元，將轉交加拿大紅十字會。

◀滿地可慈濟志工於日前分別在 McGill 及 Berri UQAM 兩處地鐵站，及南岸 Place Longueil shopping mall，爲南亞災民募心募愛。

▶不少小朋友在父母的陪同下來捐款。

▼人間處處有大愛。

▼圖左起爲東華協會會長林典，魁省潮州會館會長張盛典，及加拿大紅十字會魁省代表張成，右四爲義大利人聯誼會會長 William。

▼「魁省潮州會館」、「東華協會」及義大利人聯誼會，於日前在總統大酒家舉辦賑災募款餐會，逾 400 多人參加。圖爲魁省潮州會館會長張盛典（右）於會中致詞。

世界日報 WORLD JOURNAL 出版

世界日報 2005-2006\ 多倫多 • 滿地可

華商電話簿

版面有限

廣告訂位

欲訂從速

Toronto Montreal

*資料最齊全
*廣告效力強
*發行量最廣
*查閱最方便

多倫多地區廣告刊登熱線
(416)778-0888
415 EASTERN AVE.,
TORONTO,ONT.M4M 1B7

滿地可地區廣告刊登熱線
(514)898-0025

BMO投資優惠線 傳授網上投資

將於13日辦免費講座 提供專業訊息 讓您認識如何管理投資組合

【多倫多訊】您有否考慮透過網上自行投資以及自己管理退休儲蓄計劃呢？

由BMO投資優惠線主辦的免費講座能讓您認識網上投資以及如何協助您管理股票、固定入息產品和互惠基金的投資組合，以達至投資目標。講座內容包括：(1)首先開始您的計劃。(2)選擇您的投資項目。(3)管理您的投資組合。(4)隨時獲取您所需支援。

此講座以國語進行，於2月13日(星期日)，下午2時至4時於士嘉堡市的中國專業人員協會(CPAC)(4168 Finch Avenue E., Unit PH30)舉行。備茶點招待以及紀念品，更有機會贏取由BMO投資優惠送出之禮品。

座位有限，請早留座，致電BMO投資優惠線1-888-776-6886（按4字）或電郵cpacoffice@chineseprofessionals.ca。

BMO投資優惠線是滿地可銀行全資附屬公司，提供全面性的直接投資服務。客戶可以在任何時間、地方使用電腦網絡、自動電話交易系統或致電BMO投資優惠線服務代表進行投資買賣交易及查詢相關資料。

BMO投資優惠線佣金收費相宜，投資項目廣泛，投資工具齊全，研究及資料充實，爲喜愛自行做投資決定的人仕提供省時、靈活、快捷的專業投資服務。

BMO投資優惠線更被由著名獨立的財經顧問公司Watchfire GomezProCanada及環球郵報The Globe and Mail分別的研究調查多次評爲加拿大最佳的直接投資公司。

歡迎致電華語熱線1-888-776-6886（按4字）或上網www.bmoinvestorline.com查詢有關資料詳情。

↑一年一度的香港天主教聯校校友會情人節餐舞會即將舉行，圖為本年度餐舞會籌委會成員合照。

香港天主教聯校校友會 情人節餐舞會12日登場

【多倫多訊】一年一度的香港天主教聯校校友會情人節餐舞會，將於2月12日（星期六）晚上7時，假萬錦市希爾頓大酒店宴會廳舉行。情人節舞會源於1987年，已有十多年歷史。

今年的餐舞會由10間香港天主教學校，包括：高主教書院、德望學校、嘉諾撒聖心書院、嘉諾撒聖瑪利書院、聖保祿女書院、聖若瑟中英文學校、聖約瑟書院、嘉諾撒聖方濟各書院、聖芳濟書院及九龍華仁書院的舊生會合辦。

節目方面除由Carry On大樂隊伴奏和獻唱名曲外，特別嘉賓由Jackie Richardson表演爵士歌曲，並有社交舞及拉丁舞表演。獎品有由國泰航空公司送出來回多倫多與香港機票兩張及各學校舊生會所贊助的禮品。

餐券每位80元，如欲購票請與各校友會負責人聯絡或致電Robert Cheung查詢，電話(416)862-2116。爲免向隅，請早訂座。

集賢羽毛球會將辦大專公開賽

19日及20日揮拍 並舉行賑災籌款自助晚餐 援助海嘯災民

【多倫多訊】大多市唯一擁有多達六個國際標準球場、被譽爲全國設施最佳球會之一的集賢羽毛球會，將於2月19及20日舉行第二屆大專羽毛球公開賽，並將收益撥捐加拿大世界宣明會，援助南亞海嘯災民。

集賢羽毛球會主席孔慶年表示：「羽毛球運動既可增強體魄，亦是紓解壓力的好方法，參加今屆的大專羽毛球公開賽更可同時行善積德，幫助受世紀海嘯蹂躪地區的災民。」

集賢羽毛球會第二屆大專羽毛球公開賽分男子雙打（限32隊）、女子雙打（限16隊）、及男女混合雙打（限32隊）三種比賽方式，每隊勝出之冠軍得主均可獲$200集賢獎學金及由Black Knight送出之精美球拍袋，而所有出線者亦可獲由Black Knight送出之microfibre T-恤。報名費用分別爲$20（參加一項比賽者）及$25（參加兩項比賽者）。

另外，集賢羽毛球會將於2月19日（星期六）在球會內舉行賑災籌款自助晚餐，歡迎各界人士踴躍參加，餐券每張$10。

大專羽毛球公開賽報名費用及餐券收益將全數撥捐加拿大世界宣明會海嘯賑災基金，報名截止日期爲2月15日，查詢或報名可致電（905）940-0600或親臨萬錦市500 Esna Park Drive, Unit 8集賢羽毛球會。

←集賢羽毛球會於去年主辦首屆大專羽毛球公開賽，反應熱烈，圖為男雙冠軍Leslie Tang(右四)和Sen Han Phang(左四)在頒獎禮上與球會董事合照。今屆參加者並可同時為南亞災民籌款，一舉兩得。

慈濟歲末感恩

↑佛教慈濟基金會多倫多支會30日下午舉辦的「2004歲末感恩祝福會」有五百餘人歡聚一堂，感恩祝福的溫馨氣氛中大家度過一個愉快的下午。圖為該會會長劉正德正派給每位參加者一份祝福的禮物。（林風雲攝）

道教蓬萊閣 12日晚宴迎春

【多倫多訊】國際道家太極拳社，道教蓬萊閣慶新春新年聯歡晚宴，訂於2月12日（星期六）假座中區華埠龍翔酒樓舉行，歡迎各會員參加。

元宵佳節慶燈於2月19日（星期六）假柯倫殊鎮「太極中心」舉行慶燈，祈求新一年風調雨順，國泰民安，並設「齋宴」，歡迎善信參加，當日早上10時有巴士接送，費用每人2元。

道教蓬萊閣地址：中區華埠達士街134號(134 D'Arcy Street)，電話：(416)595-5291。

GTA Credit Solutions 幫你解決帳務煩惱

【多倫多訊】你有金錢及信用難題嗎？當你覺得自己的帳單堆積如山，開始影響個人及家庭生活，或受到銀行債主或收數公司恐嚇追數，又或者你的工錢已給收數公司通過法律途徑扣押起來，不知道如何是好，GTA Credit Solutions可以幫你停止所有收數公司追數電話，停止所有利息，減低你的債務，將所有債務改爲一個每月可以付得起的數字，讓你可以繼續正常工作及生活，不用破產。

每一個家庭及婚姻破裂，都是因爲遇到以上經濟問題，沒有適當去處理而引起各種家庭問題。加拿大是一個很好的地方，每個人都可以生活得很安穩，如果你能夠正視問題的話，很快你就會覺得生活是很有趣及有意義。可致電GTA Credit Solutions查詢：(416) 650-0044。

江邦固律師事務所 開業

將以豐富的加中法律經驗 服務華人

【多倫多訊】江邦固律師事務所於1月29日（星期六）中午在515 Consumers Rd. Unit 101舉行了簡短而隆重的開業儀式，近100位嘉賓前往祝賀，場面非常熱烈。

江邦固律師具有豐富的加中法律經驗，曾畢業於中國著名的法律學院，移民加拿大後，在多倫多一家大型的律師事務所工作，累積了十多年廣泛的加國法律經驗，並獲得約克大學的Osgood Mall Law School的法律文憑。

江邦固律師，其具有廣泛的人脈，強烈的自信，能言善辯的口才，和豐富的法律經驗，將馳騁於加國法律行業，竭誠服務於華人社區。

江邦固律師事務所Bang-Gu Jiang Law Office地址：515 Consumers Road, Unit 101, North York (401/404)，電話：(416) 498-0930，傳真：(416) 498-8070，Email:info@jianglawoffice.ca。

←江邦固律師事務所正式開業，近百位嘉賓前往祝賀。圖為開業儀式時情景，江邦固律師（前排右三）、多倫多華人團體聯合總會主席伍卓生（前排右四）、中國專業人士協會理事長曲濤（左一）。（王標攝）

鞭炮和紅包

農曆新春將至，旅居海外的中國人又開始爲過年忙碌。移民的年月長短，令各家各人的過年氣氛或許濃淡不同，心中的那份情結倒依然如故。

小時候，常把中秋和過年放在一起比較。富天性浪漫的我告訴別人，因爲月亮很美，嫦娥頗神秘，所以自己比較喜歡中秋，玩伴同學都不敢苟同。他們說過年多好，有"壓歲錢"拿，有"好東西"吃，還放寒假；而月餅，年年就一個口味，沒什麼特別。爲此，他們很長一段時間都不太願意跟我講話，覺得我有些標奇立異。我承認，骨子裡可能有一點，但還有一個自己藏了好久的原因是：怕鞭炮，極怕。那時，中國大陸到處都可以放鞭炮，不像現在。所以，一到初一凌晨，電視裡在拜年，巷子裡放鞭炮，全中國歡天喜地，我卻難過至極。

連家人都覺得我非常奇怪，爲此沒少挨過罵，而我至今也不知道原因。鞭砲聲震耳欲聾，也造成不少還有火藥味的紙屑，這其實也是一種污染。所以後來面世的預錄鞭砲音樂挺環保的，也有創意，正如今年香港市面上出現的環保"利市封"一樣，應該大力提倡。

年關年年過，在異鄉的華人，無論身在何處，無論用何種形式過年，都因爲日新月異的科技，千變萬化的世界，與時並進的思維，讓我們的中國年注入很多新穎現代的元素。

「以斯帖姊妹團契」婦女園地

李成富談「情緒健康在妳手」

【多倫多訊】城北華人基督教會「以斯帖姊妹團契」將於2月3日(星期四)早上9：30-11：30舉行「婦女園地」之「情緒健康在妳手」講座，由臨床及法證心理專家李成富博士主講，歡迎各界女士參加，附設免費托兒服務。

聚會地點：9670 Bayview Avenue, Richmond Hill二樓祈禱樓（16街以北，Bayview夾Weldrick西南角），查詢請電馮太(Joyce)(416)498-1233。

義診賑災

↑由世界華人工商婦女企管協會及加拿大手診研究中心共同舉辦的賑災義診活動，於上週末一連三天在大都會廣場大堂舉行。圖左二為加拿大手診研究中心鍾慕珍、左三為世界華人工商婦女企管協會會長鄭秀明與參予義診的工作同仁合攝。（林風雲攝）

農心帶來美味世界

NONG SHIM

辛字系列

拉麵 杯麵 碗麵 大碗麵

農心是韓國著名的第一大食品製造商，食物品質監控嚴格，深受消費者信賴。在加拿大所推出的美食亦大受歡迎，包括辛字麵、烏龍麵、韓辣碗及韓式香脆小食等等。最近市場上充斥著很多抄襲農心的食品，包裝和真正農心食品極為相似，混淆消費者；但湯底並非正宗韓式風味，麵質亦不如韓式麵般彈牙。

因此，要享受真正農心韓式美味，精明消費者應選購上圖正貨，並認明包裝上印有農心標記及其英文名NONG SHIM。

Nong Shim Canada 查詢電話：905.272.4910 傳真：905.272.1903